



Council of the
European Union

Brussels, 26 November 2021
(OR. en)

Interinstitutional File:
2021/0373(CNS)

14379/21
ADD 1

AG 110
INST 423
FREMP 277

COVER NOTE

From:	Secretary-General of the European Commission, signed by Ms Martine DEPREZ, Director
date of receipt:	25 November 2021
To:	Mr Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretary-General of the Council of the European Union
No. Cion doc.:	COM(2021) 733 final
Subject:	ANNEXES to the proposal for a COUNCIL DIRECTIVE laying down detailed arrangements for the exercise of the right to vote and to stand as a candidate in municipal elections by Union citizens residing in a Member State of which they are not nationals (recast)

Delegations will find attached document COM(2021) 733 final Annexes 1 to 5.

Encl.: COM(2021) 733 final Annexes 1 to 5



Brussels, 25.11.2021
COM(2021) 733 final

ANNEXES 1 to 5

ANNEXES

to the proposal for a

COUNCIL DIRECTIVE

laying down detailed arrangements for the exercise of the right to vote and to stand as a candidate in municipal elections by Union citizens residing in a Member State of which they are not nationals (recast)

{SEC(2021) 576 final} - {SWD(2021) 357 final} - {SWD(2021) 358 final}

ANNEX I

‘Basic local government unit’ within the meaning of Article 2(1) point (a) of this Directive means any of the following:

in Belgium:

commune/gemeente/Gemeinde,

in Bulgaria:

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление,

in the Czech Republic:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

in Denmark:

kommune, region,

in Germany:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

in Estonia:

vald, linn,

in Ireland:

⇒ counties, cities, and cities and counties, ⇐ ~~City Council, County Council, Borough Council, Town Council,~~

in Greece:

δήμος, ⇒ δημοτική κοινότητα, ⇐

in Spain:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

in France:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

in Croatia:

općina, grad, županija,

in Italy:

comune, circoscrizione,

in Cyprus:

δήμος, κοινότητα,

in Latvia:

novads, ~~republikas pilsēta,~~ valstspilsēta

in Lithuania:

Savivaldybė,

in Luxembourg:

commune,

in Hungary:

települési önkormányzat, ~~község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei,~~ területi önkormányzat, ~~⇒ fővárosi önkormányzat~~ megye,

in Malta:

Kunsill Lokali,

in the Netherlands:

gemeente, ~~deelgemeente,~~

in Austria:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

in Poland:

gmina,

in Portugal:

município, freguesia,

in Romania:

comuna, orașul, municipiul, sectorul (numai în municipiul București) și județul,

in Slovenia:

občina,

in Slovakia:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

in Finland:

kunta, kommun, kommun på Åland,

in Sweden:

kommuner, landsting,

~~*in the United Kingdom:*~~

~~counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.~~

ANNEX II

I (Name) solemnly and sincerely declare that the following information is accurate:

Nationality	
Date of birth	
Address in Member State of residence	
Telephone/E-mail	
Place/date:	
Signature:	

↓ new

ANNEX III

I (Name) solemnly and sincerely declare that the following information is accurate:

Nationality	
Date of birth	
Address in Member State of residence	
Telephone/E-mail	
Place/date:	
Signature:	



ANNEX IV

Part A

Repealed Directive with list of the successive amendments thereto
(referred to in Article 17)

Council Directive 94/80/EC	(OJ L 368, 31.12.1994, p. 38)
Council Directive 96/30/EC	(OJ L 122, 22.5.1996, p. 14)
Act of Accession of 2003, [Annex ..., point ...]	
Council Directive 2006/106/EC	(OJ L 363, 20.12.2006, p. 409)
Commission Implementing Decision 2012/412/EU	(OJ L 192, 20.7.2012, p. 29)
Council Directive 2013/19/EU	(OJ L 158, 10.6.2013, p. 231)

Part B

Time-limits for transposition into national law
(referred to in Article 17)

Directive	Time-limit for transposition
Directive 94/80/EC	1 January 1996
Directive 2006/106/EC	1 January 2007
Directive 2013/19/EU	1 July 2013

ANNEX V

CORRELATION TABLE

Directive 94/80/EC	This Directive
Article 1	Article 1

Article 2(1)	Article 2(1)
Article 2(2)	Article 2(2), first subparagraph
-	Article 2(2), second subparagraph
Articles 3 to 7	Articles 3 to 7
Article 8(1), (2) and (3)	Article 8(1), (2) and (3)
-	Article 8(4) and (5)
Article 9(1)	Article 9(1)
Article 9(2)	Article 9(2)
-	Article 9(3)
-	Article 10
Article 10(1)	Article 11(1)
Article 10(2)	Article 11(2)
-	Article 11(3)
Article 11	Article 12(1)
-	Article 12(2)
-	Article 12(3)
-	Article 12(4)
Article 12	Article 13
Article 13	Article 14
-	Article 15
-	Article 16
Article 14	Article 17
-	Article 18
Article 15	Article 19
Article 16	Article 20
Annex	Annex 1
-	Annexes 2 to 5